

المجلس التنفيذي  
الدورة الثانية والأربعون بعد المائة  
روما، 18-19 سبتمبر/أيلول 2024



---

## جمهورية السنغال مشروع دعم السيادة الغذائية ضميمة

---

الوثيقة: EB 2024/142/R.40/Add.1

بند جدول الأعمال: 3(أ)(1)(د)(1)

التاريخ: 6 سبتمبر/أيلول 2024

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

---

## ضميمة

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في التعديلات المدخلة على الوثيقة EB 2024/142/R.40. وترد التغييرات التي أُدخلت على الوثيقة على النحو التالي: يرد النص المحذوف مشطوباً، ويرد النص المضاف تحته خط.

الصفحة iii، يعدل موجز التمويل ليصبح نصه على النحو التالي:

المؤسسة المُبادرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض/المتلقي:	وزارة الاقتصاد والتخطيط والتعاون
الوكالة المنفذة:	وزارة الزراعة والسيادة الغذائية والثروة الحيوانية
إجمالي تكلفة المشروع:	235 مليون دولار أمريكي (ما يعادل 217.029 مليون يورو)
قيمة القرض 1 المقدم من الصندوق:	6.119 مليون يورو (ما يعادل 6.625 مليون دولار أمريكي)
قيمة القرض 2 المقدم من الصندوق:	12.423 مليون يورو (ما يعادل 13.452 مليون دولار أمريكي)
قيمة القرض 3 المقدم من الصندوق:	64.573 مليون يورو (ما يعادل 69.920 مليون دولار أمريكي)
شروط القرض 1 المقدم من الصندوق:	شروط تيسيرية للغاية
شروط القرض 2 المقدم من الصندوق:	شروط مختلطة
شروط القرض 3 المقدم من الصندوق:	شروط عادية
الجهات المشاركة في التمويل:	الصندوق الإيطالي للمناخ صندوق الأوبك للتنمية الدولية
قيمة التمويل المشترك:	الصندوق الإيطالي للمناخ: 65 مليون دولار أمريكي صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 31.5 مليون دولار أمريكي
شروط التمويل المشترك:	95 مليون دولار: قرض 1.5 مليون دولار أمريكي: منحة
مساهمة المقترض:	4.25 مليون دولار أمريكي
مساهمة المستفيدين:	19.25 مليون دولار أمريكي
فجوة التمويل	25 مليون دولار أمريكي (ما يعادل 23.088 مليون يورو)
قيمة التمويل المناخي المقدم من الصندوق:	45.161 مليون يورو (ما يعادل 48.901 مليون دولار أمريكي)
الوكالة المتعاونة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الصفحة 2، تعدل الفقرة 8 ليصبح نصها على النحو التالي:

"المنطقة الجغرافية للتدخل. تشمل المناطق الجغرافية للتدخل أحواض الإنتاج والأحواض الفرعية حول الأسواق الإقليمية في مناطق حوض الفول السوداني الممتد وجنوب شرق السنغال ومنطقة كانزلمانس للعليل. وتتمتع منطقة التدخل هذه بميزة مزدوجة تتمثل في أنها: (1) تعزز خيرة الصندوق في هذه

المناطق والاستفادة من استثمارات المشروعات السابقة والجارية؛ (2) ذات صلة خاصة بالمجموعات المستهدفة للصندوق في السنغال."

الصفحة 4، الفقرة 23:

"**التمويل المناخي.** يُحتسب مكونا المشروع 1 و2 كتمويل مناخي. ووفقا لمنهجيات المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف لتتبع تمويل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، يقدر إجمالي التمويل المناخي المقدم من الصندوق لهذا المشروع بمبلغ 45 161 000 يورو (ما يعادل 48 901 000 دولار أمريكي) (54.3 في المائة من التمويل المقدم من الصندوق)."

الصفحة 4، الفقرة 24:

"تُقدر التكلفة الإجمالية للمشروع بمبلغ 235 مليون دولار أمريكي (ما يعادل 217.029 مليون يورو)"

الصفحة 5، يستعاض عن الجدول 1 بالجدول التالي:

الجدول 1  
تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي والجهة الممولة\*  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون/المكون الفرعي	قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (شروط مختلفة للغايات)		قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (شروط مختلفة للغايات)		قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (شروط مختلفة للغايات)		قرض مقدم من صندوق الأوريك للتنمية الدولية		منحة مقدمة من صندوق الأوريك للتنمية الدولية		فجوة التمويل		المستفيدون		الحكومة، بما في ذلك البلديات (عينا)		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%		
1- تأمين وتنويع القاعدة الإنتاجية وزيادة الإنتاجية والاستدامة والقدرة على الصمود في وجه المناخ والتغذية	13 184	98	4 028	61	8 142	12	57 340	88	3 510	12	1 500	-	12 274	64	771	18	100 749	43
1-1 الإدارة والتنمية المتكاملتان للمياه والتربة	919	7	35	1	7 979	11	27 140	42	-	-	-	-	-	-	771	18	36 845	16
2-1 تنويع الإنتاج الزراعي واستدامته وقدرته على الصمود	9 434	70	974	15	163	0	22 638	35	1 284	4	-	12 274	64	-	-	-	46 766	20
3-1 تحسين الأمن التغذوي للأسرة ودعم تمكين المرأة	2 831	21	3 019	46	-	-	7 561	12	2 226	7	1 500	-	-	-	-	-	17 139	7
2. تعزيز المنتجات وتطوير الأسواق الإقليمية	268	2	4	0	53 738	77	-	77	23 042	0	-	25 000	36	6 975	1 568	37	110 596	47
2.1. الوصول إلى الأسواق الإقليمية	268	2	-	-	40 573	58	-	58	20 128	0	-	25 000	-	-	1 568	37	87 537	37
2.2. تطوير خدمات الأسواق المتعلقة بالإنتاج الزراعي	-	-	4	0	13 165	19	-	19	2 914	0	-	-	6 975	36	-	-	23 059	10
3. إدارة المشروع وتنسيقه وإدارة المعرفة	-	-	2 593	39	8 040	11	7 660	12	3 448	11	-	-	-	-	1 914	45	23 655	10
3.1 إدارة المشروع وتنسيقه	-	-	2 537	38	6 910	10	2 670	4	3 086	10	-	-	-	-	1 914	45	17 118	7
3.2 إدارة المعرفة	-	-	56	1	1 130	2	4 990	8	361	1	-	-	-	-	-	-	6 537	3
<b>المجموع</b>	<b>13 452</b>	<b>6</b>	<b>6 626</b>	<b>3</b>	<b>69 920</b>	<b>30</b>	<b>65 000</b>	<b>28</b>	<b>30 000</b>	<b>13</b>	<b>1 500</b>	<b>1</b>	<b>19 249</b>	<b>11</b>	<b>4 253</b>	<b>8</b>	<b>235 000</b>	<b>100</b>

\*سيقدم الصندوق تمويله بالبيورو. البيورو: سعر الصرف المطبق بالدولار الأمريكي هو 1 يورو = 1.0828 دولار أمريكي.

الصفحة 6، يستعاض عن الجدول 2 بالجدول التالي:

الجدول 2  
تكاليف المشروع حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة\*  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (شروط تيسيرية للغاية)		قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (شروط عادية)		الصندوق الإيطالي للمناخ	قرض مقدم من صندوق الأوريك للتنمية الدولية		منحة مقدمة من صندوق الأوريك للتنمية الدولية		الحكومة، بما في ذلك البلديات (عينيا)		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ		%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ		
أولاً- تكاليف الاستثمار													
ألف- الأشغال	17	2 312			32	20 930					42	98 623	
باء- المعدات والمركبات	9	1 200	0	6 473	0	66		1 087			4	8 838	
جيم- السلع والخدمات	31	4 128	61	11 982	44	28 895		358		1 481	27	63 905	55
دال- المنح والإعانات	41	5 560		7 851	13	8 664	100	19 249		1 142	18	42 466	100
<b>مجموع تكاليف الاستثمار</b>	<b>98</b>	<b>13 199</b>	<b>61</b>	<b>63 221</b>	<b>90</b>	<b>58 555</b>	<b>100</b>	<b>25 000</b>	<b>100</b>	<b>1 500</b>	<b>91</b>	<b>213 833</b>	<b>55</b>
ثانياً- التكاليف المتكررة													
ألف- الرواتب والتكاليف التشغيلية	2	253	39	6 699	10	6 445		3 261			9	21 167	45
<b>مجموع التكاليف المتكررة</b>	<b>2</b>	<b>253</b>	<b>39</b>	<b>6 699</b>	<b>10</b>	<b>6 445</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9</b>	<b>21 167</b>	<b>45</b>
<b>المجموع</b>	<b>6</b>	<b>13 452</b>	<b>3</b>	<b>69 920</b>	<b>28</b>	<b>65 000</b>	<b>11</b>	<b>25 000</b>	<b>8</b>	<b>19 249</b>	<b>100</b>	<b>235 000</b>	<b>2</b>

\*سيقدم الصندوق تمويله باليورو. اليورو: سعر الصرف المطبق بالدولار الأمريكي هو 1 يورو = 1.0828 دولار أمريكي.

الصفحة 8، يعدل نص الفقرة 25 ليصبح على النحو التالي:

"**التمويل والتمويل المشترك.** سيساهم الصندوق في المشروع بمبلغ يعادل 83.115 مليون يورو (ما يعادل 89.997 مليون دولار أمريكي) (20.077 مليون دولار أمريكي و18.542 مليون يورو من نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء و69.920 مليون دولار أمريكي و64.573 مليون يورو من آلية الحصول على الموارد المقترضة)؛ وستقدم الحكومة الإيطالية تمويلا مشتركا بقيمة 65 مليون دولار أمريكي من خلال صندوق المناخ التابع لها؛ وسيقدم صندوق الأوبك للتنمية الدولية تمويلا مشتركا بقيمة 31.5 مليون دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع الحصول على 19.25 مليون دولار أمريكي من المستفيدين من خلال الموارد التي يجري تعبئتها من القطاع الخاص، و4.25 مليون دولار أمريكي من الحكومة."

الصفحة 8، يعدل نص الفقرة 26 ليصبح نصها على النحو التالي:

"ويمكن تغطية فجوة التمويل البالغة 25 مليون دولار أمريكي (ما يعادل 23.088 مليون يورو) من خلال دورات لاحقة لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء و/أو آلية الحصول على الموارد المقترضة (بموجب شروط تمويل تُحدد لاحقا، رهنا بالإجراءات الداخلية وموافقة المجلس التنفيذي (اللاحقة) أو من خلال تمويل مشترك إضافي يُحدد أثناء التنفيذ."

الصفحة 9، يعدل نص الفقرة 29 ليصبح نصها على النحو التالي:

"**التحليل الاقتصادي والمالي:** تُظهر نتائج التحليل الاقتصادي والمالي أن تدخلات المشروع بشكل عام مربحة اقتصاديا. ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي للمشروع 19.4 في المائة، ويبلغ صافي القيمة الحالية، في إطار تكلفة الفرصة البديلة الحالية لرأس المال البالغة 6 في المائة، 151.2 مليون يورو (ما يعادل 163.7 مليون دولار أمريكي) على مدى 20 عاما. وتتسم هذه النتائج الاقتصادية بالقوة عند اختبار سيناريوهات الحساسية المتعددة، بما في ذلك التأخير في التنفيذ وتجاوز التكاليف وانخفاض الفوائد."

الصفحتان 12 و13، يعدل نص الفقرة 56 ليصبح نصها على النحو التالي

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال قرضا بشروط تيسيرية للغاية بقيمة ستة ملايين ومائة وتسعة عشر ألف يورو (6 119 000 يورو)، ستة ملايين وستمائة وخمسة وعشرين ألف دولار أمريكي (6 625 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال قرضا بشروط مختلطة بقيمة اثني عشر مليوناً وأربعمائة وثلاثة وعشرين ألف يورو (12 423 000 يورو) ثلاثة عشر مليوناً وأربعمائة واثنين وخمسين ألف دولار أمريكي (13 452 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال قرضا بشروط عادية بقيمة أربعة وستين مليوناً وخمسمائة وثلاثة وسبعين ألف يورو (64 573 000 يورو) تسعة وستين مليوناً وتسعمائة وعشرين ألف دولار أمريكي (69 920 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."